

Primera carta de San Pablo a TIMOTEO

Timoteore, Pablo ï ucacõare queti

¹ ¿Ñaboati mɘ, Timoteo? Yɘ ñaja Pablo vãme cɘtigɘ, adi quetire mɘre ucagɘ. Dios rojose mani yise vajare manire yirẽtobosar'i, ï macɘ Jesucristo sɘorine ï ocare ï goticudiroticõar'i ñaja yɘ. To bajiri, manijɘama, mani rijato berojɘ manire ï yirẽtobosarotire yirã, tɘoĩavariquẽnacõa ñaja.

² Yɘ macɘre bajiro bajigɘ ñaja mɘ. Yɘ gotimasioctaire ajitirãnɘcõari, yɘre bajiro Jesucristore ajitirãnɘgũ ñaja mɘ.

Mɘre quẽnarotigɘ, mani jacɘ Diore, to yicõari, mani ɘjɘ Jesucristore quẽne, ado bajise mɘre sãnibosaja yɘ: “Ïre ïamaicõari, quẽnaro ï ñarotire yirã, ïre ejarẽmoña”, mɘre yisãnibosaja yɘ.

“Socase oca gotimasiorimasare ajitirãnɘbesa”, Pablo ï yire

³ Macedonia vãme cɘti sita vacɘ, “Ado Efeso vãme cɘti maca tujaya mɘ”, mɘre yicajɘ yɘ. Ado bajiro yigɘ, to mɘ tujarotire bojacajɘ yɘ: Toanare Dios oca riojo gotimasiomenare, ïnare mɘ gotimasiorotibetiroctire bojacajɘ yɘ.

⁴ To yicõari, bɘcɘrã ye quetire socasere gotimasiorã, “ ‘Ado bajiro yimasiñujarã’ mɘa yirũgũsere yitɘjacõaña” ïnare mɘ yiroctire yigɘ, mɘre tujaroticajɘ yɘ. Tire ïna gotijama, ricati rĩne tɘoĩarã ñari, “Ado bajirojɘa bajiyuja” ïna gãmerã yirũgũse jedise me ñaja. Tĩ ocare ïna gotimasiose sɘorine Dios ï

bojarore bajiro yibeama. Dios ĩ bojarore bajiro ĩna gotimasiojama, ĩnare ajicōari, Cristore butobusa ajitirũnaborãma masa.^a

⁵ Ti macana jediro ĩna gãmerã ĩamairotire bojagũ ñari, to bajiro mare gotirotiaja yũ. Rojose mani yisere yitũjacōari, Cristojũare mani ajitirũnũjama, “Rojose maja manire”, yimasirãja mani. To bajiro mani bajijama, gãmerã ĩamairãja mani.

⁶ To bajiro yũ gotimasioboajaquẽne, ti macana sĭgũri Dios oca ñamasusere ajitũjacōari, vaja mani gajeyejũare tũoĩacōari, gãmerã ñagõrãma ĩna.

⁷ Moisés ñamasir'ire Dios ĩ roticũmasirere gotimasiorimasa ñarũaboama. To bajiboarine, ĩna masune tũoĩacōari ĩna gotiboaserene ajimasimenama.

⁸ Masa ĩna cũdirotire yigũ, Moisére Dios ĩ roticũmasirere masirã ñari, “Quẽnase ñaja ti”, yimasiaja mani. To bajiboarine, Dios ĩ roticũmasirere mani ajimasibetijama, ñie vaja manoja ti.

⁹ ĩ roticũmasirere masicōari, “Diore cũdibeaja yũ. To bajiri rojose ñaja yũre” masa ĩna yirotire bojagũ ñari, tire cũmasiñumi Dios. To bajiri, quẽnaro yirãre tũoĩagũ me, ĩ rotimasirere cũmasiñumi. Rojose yirãjũare tũoĩagũ, tire cũmasiñumi. ĩre rũcũbũomenare, Dios yere ajatud'irãre, jacũare sũarãre, to yicōari, gãjerãre sũarimasare tũoĩagũ, ĩ rotimasirere cũmasiñumi.

¹⁰ Ajeriarã cũtirãre, “Gãjoa bũjarãsa” yirã, masare ñejecōari, gãjerãre ĩsirãre quẽne, ĩ rotimasirere cũmasiñumi Dios. Socarãre, to yicōari, Dios oca riojo gotimasiorere ajiterãre quẽne ĩ

^a 1:4 1 Ti 4.7; 6.20; 2 Ti 2.16; Tit 1.13-14.

rotimasirere cūmasiñumi Dios, “Īre cūdibeaja yu. To bajiri rojose ñaja yure” ĩna yimasirotire yigũ.

11 Cristo oca quēnase rĩne ñaja ñamasuse. “Ti ocare gotimasioato” yigũ, yure cōañumi mani ujũ Dios. Ī sīgũne ñaami quēnagũ masu, “Quēnaro yaja mũ” mani yirũcũbũorũgũrocũ.

“Yure quēnaro yicami Cristo”, Pablo ĩyire queti

12 Mani ujũ Jesucristo, quēnaro yure ejarēmocami, ĩ ocare yu gotimasioacudirotire yigũ. “Yu bojarore bajiro gotimasioacudicōa ñarũgũrũcũmi” yigũ, yure cōacami. To ĩ yicati ñajare, “Quēnaro yicaju mũ”, ĩre yivariquēnaja yu.

13 Tirũmũjũ Jesús ocare ajite, to yicōari, ajatud'irũgũboacaju yu. To yicōari, Cristore ajitirũnarãre buto rojose yirũgũcaju. To bajiro yicacũ yu ñaboajaquēne, yure ĩamaĩñumi mani ujũ. “Yure ajitirũnũbecũ ñari, yure rojose ĩ yisere masibeami Pablo maji” yimasicōari, yure quēnaro yicami, ĩ oca yu gotimasioacudirotire yigũ.

14 Quēnaro yure ĩ yicati sũorine ĩre ajitirũnũaja yu. To yicōari, ĩre quēne, gãjerãre quēne, maiaja yu.

15 Adi mũare yu gotiroti riojo ñaja. Tire masa ñajediro ĩna ajitirũnũajama, quēnarũaroja. Ado bajiro bajiaja: Rojose yirã rojose tãmũotũjabetiriaroju ĩna vaborotire ĩnare yirẽtobosaru, adi macarũcũroju vayumi Cristo. Yu ñaja rẽtoro rojose yicacũ.

16 To bajiro yicacũ yu ñaboajaquēne, yure ĩamaicōari, rojose tãmũotũjabetiriaroju yu vaborotire yure yirẽtobosayumi Cristo. To bajiri, gãjerã quēne, “Pablöre bajiro Cristore mani ajitirũnũajama, rojose mani yisere manire quēne

masiriorucumi Dios” gājerã ĩna yimasirotire yigũ, to bajiro yiyumi.

¹⁷ Mani ujũ Dios ĩ rotise jedibetirũaroja. ĩ ñaami ñajediro ti ruyuaroto rĩjorojũ ñamasir'i, to bajicõari, ñacõa mũorũgõrocũ. Sīgũ ĩre ĩagũ magũmi. ĩre bajiro bajigũ magũmi. To bajiri, ĩre quẽnaro yirũcũbũorũgũroti ñaja manire. To bajirone bajiato.

¹⁸⁻¹⁹ Timoteo, yũ macũre bajiro bajigũ, yũre quẽnaro ajiya. Mũre yũ gotiroticatore bajirone yiroti ñaja mũre. Tirãmujũ Diore gotirẽtobosarimasa, “Dios ocare gotirucumi” ĩna yicatire masiritibeticõari, ĩ ocare gotimasiocõa ñarucũja mũ. To bajiro mũ bajijama, vãti rojose mũre ĩ yirotisere cũdibeticõari, Cristojũare ajitirũnucõa ñarucũja. Gājerã sīgũri ñaama ĩ ocare ajitirũnũ tũjacana. To bajicana ñari, socasejũare ajitirũnũrã ñarãma.^b

²⁰ To bajiro bajicana ñaama Himeneo, to yicõari, Alejandro quẽne. Diore ajitirũnũ tũjacõari, ĩre rũcũbũobeticama ĩna. To bajiri, “Vãtia ujũ, Satanás, ĩ bojarore bajiro rojose mũare yimasirucumi yuja”, ĩnare yicajũ yũ, “Rojose tãmũo quẽnabeti tũõĩamasi, Dios ĩ bojarore bajirojũa yato” yigũ.

2

“Gājerãre ejarẽmoato’ yirã, Diore sẽnibosarũgũroti ñaja”, Pablo ĩyire queti

¹ Ñasũose ado bajiro mũre rotiaja yũ: Toana rãca rẽjacõari, Diore sẽnirã, masa jedirore sẽnibosarũgũroti ñaja mũare. To yicõari, masare

b 1:18-19 2 Ti 1.6.

quẽnaro ã yisere ãarã ñari, “Quẽnaro yaja m», ãre yirũgũroti ñaja.

² Gobiernore quẽne, ujarã jedirore sãnibosarũgũroti ñaja. To bajiro mani yijama, Dios ã ejarẽmose rãca ñie oca mano ñaruarãja m». To bajiri, Dios ã bojarore bajiro quẽnase rĩne yirũgũruarãja.

³ To bajiro ãnare m»a sãnibosajama, m»are aji-vari-quẽnagũmi Dios, rojose tãm»ot»ajabetiriaroju m»a vaborotire m»are yirẽtobosaroc».

⁴ Masa jediro rojose tãm»ot»ajabetiriaroju ãna vabetirotire bojami. To bajiro bojagu ñari, ã oca ri-ojo gotimasiorere quẽne masa jediro ãna masisere bojami.

⁵ Sĩgũne Dios ã ñasere masiaja mani. Gãji mani rũc»ub»og» magũmi. To bajicõari, Jesucristo quẽne, ã sũgũne ñaami manire bajirone ruju c»uticõari, adi macar»c»uroana Diorãca quẽnaro mani ñarotire yigu, rijabosar'i.

⁶ Mani jedirore rojose mani yise vaja manire yirẽtobosagu, rijabosayumi. To bajiro ã bajire ñajare, “Masa jedirore yirẽtobosar»ami Dios”, yit»oĩamasiaja mani.

⁷ To bajiri, “Ti ocare jud'io masa mere quẽnaro gotimasiodir»c»uja m», ‘ “Rojose mani yise vaja manire yirẽtobosayumi” yit»oĩato ãna' yigu”, yure yicami Cristo. Soc» me yaja y».

⁸ Cristo ã cõacac» ñari, toana ãre ajitirũnrã jediro ado bajiro ãna yiotire y» bojasere m»re gotiaja y»: Őm»are gotigu yaja. Gãjerãre jũnisinirã ñaboarine, Diore ãna sãnijama, quẽnabeaja. To yicõari, gãjerãre oca josarã ñaboarine, Diore ãna sãnijama, quẽnabeaja

ti quēne. Diore sēnirāma, rojose yimena ñato.^C

⁹ Rōmiare quēne gotigū yaja yū. Cristore ajitirūnrā, ūmua rāca ĩna rējaroto rījoro, quēnaro tūoīacōari, ĩna sudi sāñasere bojaja yū. “¿No bajiro yirāti mani, ‘Manire ĩavariquēnato ūmua’ yirā?”, yitūoīabetiroti ñaja. ĩna joare quēnorā, “¿No bajiro quēnorāti, mani joare, ‘Ūmua quēnaro ĩavariquēnato’ yirā?”, yitūoīabetiroti ñaja, ĩnare. ĩna busajaquēne, “Manire ĩavariquēnato ūmua” yirā, jairo vaja cutise, perla vāme cutise, oro vāme cutise quēne, busabetiroti ñaja ĩnare. To yicōari, sudi sāñarā, “Manire ĩavariquēnato” yirā, sudi jairo vaja cutise sāñabetiroti ñaja.

¹⁰ Ado bajirojua yirūgūroti ñaja: “ ‘Cristore ajitirūnrā ñaja mani’ yirā ñari, quēnase yirā mani ñajare, manire ĩavariquēnato”, yitūoīarūgūroti ñaja, ĩnare.

¹¹ Dios ocare ajirā mua rējarojūre, ñagōmenane, ĩnare gotimasiorimasa ĩna gotisere rūcūbūose rāca ajirujiroti ñaja, rōmiare.

¹² ĩnare gotimasiorotibeaja yū. To yicōari, ūmūare ĩna rotisere quēne bojabeaja yū. Ñagōmenane, ĩna ñacōajama, quēnaja.

¹³ Rījoro Adán ñamasir'ire rujeosūomasiñuju Dios. Bero ĩ manajo Evare rujeomasiñuju.

¹⁴ To bajicōari, Adán me ñamasīñuju vātia ūjūre yitoecomasir'i. ĩ manajojua ñamasīñuju vātire yitoecomasirio. Vāti ĩ yitomasirere cūdicōari, rojose yimasīñuju so. To bajiri, rōmiojua, ūmūare ajirūcūbūoroti ñaja.

¹⁵ Rojose yimasirio so ñajare, “Ñajediro

^C 2:8 Mt 5.23-24; 6.14-15.

rõmia, Ìna rÌa cõtijama, rojose tãmoarãma”, yimasiñuju Dios. To bajiboarine, Cristore ajitirãna tujamena ñacõari, gãjerãre Ìna maijama, rojose tãmotujabetiraroju Ìna vaborotire Ìnare yirõtobosarucami Dios.

3

Cristore ajitirãnarãre ùmato ñarã Ìna bajire queti

¹ Jesúre ajitirãnarãre ùmato ñaruarãre gotigu yaja yu. Socu me yaja yua. Ìna moarhasema, quẽnase ñaja.

² Tire Ì moare cõtirujama, quẽnaro tuoÿacõari, quẽnase rÌne yigu Ì ñajama, quẽnaja. Quẽnaro masa Ìna rÿcubogõ, manajo cõticõari, gajeore ajerio cõtibecu, ejarimasare quẽnaro yigu, to bajicõari, quẽnaro gotimasiomasigũ Ì ñajama, quẽnaja.

³ Mecuose idimecubecu, quẽabecu, gãjerãre ajijũnisinicõari, oca josabecu Ì ñajama, quẽnaja. Rojose gãjerã Ìna yiboajaquẽne, Ìnare Ìamaicõari, quẽnaro ejarẽmogũ ñagũmi, “Quẽnasejua tuoÿato Ìna” yigu. Gãjoare bojatuoÿabecu ñagũmi.

⁴ Ì ya vianare quẽnaro rotigu, Ì rÌa rÿcubose rãca Ìre quẽnaro Ìna cãdirotire yigu, quẽnaro Ìnare gotimasiogũ ñagũmi.

⁵ Ì ya vianare quẽnaro Ì rotimasibetijama, Cristore ajitirãnarãre no bajiro rotimasibecumi.

⁶ Cristo ocare ajitirãnarãre ùmato ñagũ Ì ñarujama, Cristore mame ajitirãnugũ me ñagũmi. Cristore mame ajitirãnugũ Ì ñajama, “Gãjerã rëtoro ñamasugũ ñaja yu”, yituoÿagũmi. To bajiro Ì yijama, Satanás Ì tuoÿamasiriarore bajiro tuoÿagũ

ĩ ñajare, “Rojose tãmoꝛuꝛuꝛa” Satanáre Dios ĩ yirotimasiriarore bajiro yiecoꝛuꝛuꝛa, ĩ quẽne.

⁷ To bajiri, quẽnaro yirũgũroti ñaja ĩre, “Cristore ajitirũnũmena quẽne, yũre ĩarũcũbuoato” yigũ. To bajiro ĩ yibetijama, “Quẽnaro yigũ me ĩ ñajare, Cristo ocare ajirũabeaja yũ”, yirãma masa. “To bajiro yato ĩna” yigũ, rojosere yigũ ñaami Satanás.

Cristore ajitirũnũrãre ũmato ñarãre moabosari-masa ĩna bajire

⁸ To bajicõari Cristore ajitirũnũrãre ũmato ñarãre moabosarimasare quẽne, gãjerã ĩna ĩarũcũbuoãre bojaja mani. To bajicõari, ĩna bajirore bajirone bajirã ñarãma ĩna quẽne. Mecũose idimecũmena, “Gãjoa bujarãsa” yirã, gãjerãre yitomena ñarãma.

⁹ Dios oca socabetire mani gotimasiosere Dios ĩ ejarẽmose rãca quẽnaro ajitirũnũrã ñari, “Quẽnase ñaja” ĩna yimasise rĩne yirã ñarãma ĩna.

¹⁰ ĩnare mũa beseroto rĩjoro, “Ãnoa ñaama quẽnase yirã, Cristo ocare quẽnaro ajitirũnũrã” yimasirũarã, ĩnare ĩatirũnũña maji. “Quẽnaro ajitirũnũrã ñaama” ĩnare mũa yimasijama, ĩnare beserũarãja mũa yuja.

¹¹ Rõmiare quẽne, Cristore ajitirũnũrãre ũmato ñarãre moabosarimasare gãjerã ĩna ĩarũcũbuoãre bojaja mani. Socarãne, “Ado bajise rojose yima”, gãjerãre yigotirã me ñarãma. Quẽnaro tũoĩacõari, quẽnase rĩne yirã ñarãma. “Yirũarãja” ĩna yirore bajiro yirã ñarãma.

¹² Quẽna Cristore ajitirũnũrãre ũmato ñarãre moabosarimasare, ũmũare gotigũ yaja yũ. Manajo cuticõari, gajeore ajerio cutibecu ĩ ñajama, quẽnaja. ĩ rĩa rũcũbuose rãca ĩre quẽnaro ĩna cãdirotire yigũ,

quēnaro ĩnare gotimasiogũ, to yicōari, ĩ ya vianare quēnaro rotigũ ñagũmi.

¹³ Quēnaro ĩna moajama, gãjerã ĩna ĩarũcubuořã ñaruarãma. To bajicōari, Jesucristore quēnaro ajitirũnarã ñari, Dios ocare ĩna gotimasiojama, quēnaro gotiruarãma.

Cristo sũorine manire quēnaro Dios ĩ yire queti

¹⁴ Yoaro mene mũ tũjũ varũa tũoĩaboarine, adi paperare mũre ucacōaja yũ.

¹⁵ “Varũa tũoĩaboarine, yoaro me mũa tũjũ yũ ejatĩmabetijama, ‘Catimũorũgõrocũ, Dios yarã ñari, ado bajiro yiroti ñaja’ yimasiato” yigũ, adi paperare mũre cōaja yũ. Dios yarã ñari, “Ī oca, socabeti gotimasiore ñaja”, yigotiaja mani.

¹⁶ Cristo sũorine manire quēnaro Dios ĩ yire queti quēnamasuse ñaja. Masa ĩna masibeti ĩ ejarẽmose rãca mani masise ñaja. Ado bajiro bajiaja ti:

Adi macarũcurojũ vadicōari, manire bajiro rujũ cutiyuju Cristo. To bajicōari, Esp'iritu Santo sũorine, “Ñie rojose magũ ñaami”, yĩañujarã masa. Ángel mesa quēne, ĩna ĩarũcubuořũ ñañuju. Masa jedirore ĩ ocare gotimasioñujarã. To bajicōari, tocãrãca sitana ĩ ocare ajitirũnũñujarã. Manire rijabosacōari, ĩ tudicatiro bero, õ vecajũ ĩ ñarojũ ĩre ãmicoasuju Dios.

4

Masa, Cristore ĩna ajitirũnũ tũjaroti queti

¹ Cristore ajitirũnarã, jãjarã mani ñaboajaquēne, adi macarũcuro ti jedirũtu vato cõrone sĩgũri ĩre

ajitirũna tujaruarãma. “Ïre ajitirũna tujacõari, vãtia ãnare ãna yitosere gotimasiorãre ajitirũnaruarãma”, manire yiyumi Esp'iritu Santo.

² Ñnare gotimasiorimasa ado bajiro bajirã ñnarãma: “Quẽnase gotimasioaja” yirã ñaboarine, socasere gotimasiorã ñnarãma. “Adi ñaja quẽnase. Tijua ñaja rojose”, yimasimenama ãna, rojose rĩne tũoĩarã ñari.

³ “Manajo cutibetiroti ñaja”, yirã ñnarãma ãna. To yicõari, “Tocãrãca vãme babetiroti ñaja”, yirã ñnarãma. Ñna tũoĩariarore bajiro me bajiaja, Jesũre ajitirũnarã Dios oca riojo gotimasiorere masirãjũarema. Mani baroti ã cũre barã, “Quẽnaro yaja mũ” Diore mani yiroti yigũ, jediro bare cũmasiũumi Dios.

⁴ Ñajediro bare Dios ã cũre quẽnase ñaja. To bajiri, “Tocãrãca vãme babetiroti ñaja”, yire maja manire. Bare mani bajama, “Quẽnaro yaja mũ” Diore yicõari, baroti ñaja.

⁵ “Bare ñaro cõrone quẽnase ñarũaroja” ã yimasirere barã, “Quẽnaro yiyuja mũ” ãre mani yijama, quẽnaja.

Jesucristo ã bajirore bajiro yire queti

⁶ Mũre yũ gotimasiose jediro gãjerã Jesucristore ajitirũnarãre gotiroti ñaja mũre. To bajiro mũ yijama, Jesucristo ã bojarore bajiro ãnare yiejarẽmogũ yigũja mũ. To bajicõari, Dios oca quẽnasere gotimasio tujabecũne, bũtobũsa Diore tũoĩavariquẽnacõari, Jesucristo ã bojarore bajiro quẽnaro yirũtu varũcũja mũ.

⁷ Bũcũrã ye quetire socasere ãna gotimasiosere ajibesa. Dios ã cũre me ñari, vaja mani ñaja.

Tocārācarūmune, m̄ yirūgūrotij̄mare t̄uoīacōari, ī bojarore bajiro quēnase rīne yirūgūña.^d

⁸ Tocārācarūmune mani ruj̄re mairā ñari, quēnaro guacoerūgūaja mani, “Catiquēnarā ñarāsa” yirā. To bajiro mani yise quēnase ñaja, bajiroj̄ma. To bajiro mani yise rētoḅusaro quēnase ñaja tocārācarūmune, Dios ī bojarore bajiro quēnase rīne mani yirūgūse. To bajiro mani yijama, adigodo mani catiñaro cōro, to yicōari, ō vecaj̄u Dios t̄aj̄u mani ñajajuēne, quēnaro manire yicōa ñar̄uc̄ami Dios.

⁹ M̄re ȳu gotise, socase me ñaja. Masa jediro tire ña ajitir̄un̄ajama, quēnar̄aroja.

¹⁰ Socabeti ti ñajare, josari moarūgūaja ȳu. To bajiñarāne, catim̄or̄ūgōroc̄ure Diore ajitir̄un̄ar̄are rojose ña bajiborotire ñare yirētoḅosaroc̄ure t̄uoīa yuñaja ȳu.

¹¹ Adī queti ȳu gotise ti macanare m̄ gotimasiosere ajicōari, c̄udijedicōato ña.

¹² B̄uc̄u me m̄ ñajare, toana Cristore ajitir̄un̄ar̄ā, m̄re ña r̄uc̄ub̄obetijama, quēnabetoja. To bajiri, “B̄uc̄u me ȳu ñaboajajuēne, ȳure quēnaro r̄uc̄ub̄oato” yiḡu, “Ȳure ejarēmor̄uc̄ami Dios” ĩre yit̄uoīacōari, ado bajise yirūgūña: ĩnare quēnaro ĩamaicōari, quēnase rīne yicōa ñarūgūña. To bajiro m̄ yijama, “Ī yirore bajiro yiroti ñaja manire quēne” yit̄uoīacōari, m̄re quēnaro r̄uc̄ub̄or̄ar̄ama ña.

¹³ Ȳu ejaroto r̄j̄oro, toana rāca rējacōari, Dios ocare masa ña ucamasire quēnaro gotimasiorūgūña m̄, “Tire ajicōari, b̄utob̄usa

^d 4:7 1 Ti 1.4; 6.20; 2 Ti 2.16; Tit 1.13-14.

ajitirũnũato” yigu.

¹⁴ “Quẽnaro yimasiato” yigu, Dios mare ã ẽjocatiŕe masiritibesa mũ. Jesũre ajitirũnũrãre ũmato ñarã mare yũa ãmo ñũjeorãne, Dios ã masise rãca, “Adi ñaja mũ moaroti Dios ã cũre” yũa yĩñarone, tire mare ẽjoyumi Dios.e

¹⁵ Adi queti mare yũ gotimasiosere masiritibet-icõari, mũ yimasiro cõro yirũgũña. To bajiro mũ yijama, mũ yisere ãacõari, “Bũtobũsa Cristore ajitirũnũrũtuacu yami”, yĩñarũrãma ti macana.

¹⁶ Mũ gotimasioroto rĩjoro, to yicõari, no bojase mũ yiroto rĩjoro quẽne, quẽnaro tũoĩacõari rĩne, yirũgũña. To bajiro mũ yicõa ñajama, mũ gotimasiose ajitirũnũrãre quẽne, rojose tãmũotũjabetiriaroju mũa vaborotire mare yirẽtobosarũcumi Dios.

5

Cristore ajitirũnũrã rãca ñare queti

¹ Sĩgũ bũcũ, rojose ã yiboajaquẽne, tud'igũre bajiro ãre gotibesa. Ado bajiroju mũ yijama, quẽnaja: Rũcũbũose rãca mũ jacũre mũ yirore bajiro quẽnaro ãre gotiya. To yicõari, mamarãre quẽne, mũ bederãre mũ yirore bajiro quẽnaro ãnare yiya.

² Rõmia bũcũrãre mũ jacore mũ yirore bajiro quẽnaro ãnare yiya. To yicõari, mamarã rõmiare quẽne, mũ bederãre mũ rũcũbũorore bajiro quẽnaro ãnare rũcũbũoya.

³ Manaju rijaveoriarã maioro bajirã masu ãna ñajama, rũcũbũose rãca ãnare quẽnaro ejarẽmorũgũña.

e 4:14 2 Ti 1.6.

4 To bajiboarine sīgō manajū rijaveorio rīa cūtigo, to yicōari, jānerabatia cūtigo so ñajama, ĩnajūa ñarāma sore ejarēmōrūgūrona. To bajiro ĩna yisere Dios ĩ ĩavariquēnase ñajare, to bajiro yirūgūroti ñaja. Mani jacūa manire ĩamaicōari, mani daque-rojū manire quēnaro ĩna yibucūore ti ñajare, ĩnare ejarēmōrūgūroti ñaja, manire.

5 Manajū rijaveorio maioro bajigo masujūare, so yarā sore ejarēmōrā manijare, “Yūre ejarēmōrucūmi Dios” yitūoĩacōari, ĩre sēnirūgūgōmo so. Ūmūa, ñamire quēne ĩre sēnirūgūgōmo.

6 Manajū rijaveorio, no so bojase rīne yigojūama, rojose yigo ñari, Dios ĩ ĩajama, catigo ñaboarine, catibecore bajiro bajicōa ñagōmo, rojose tāmūotūjabetiriarojū varoco ñari. Sojūarema ejarēmobetiroti ñaja.

7 Tire mūre yū gotimasiosere mū tūjū ñarāre Cristore ajitirūnūrāre gotiya. ĩna cūdisere ĩacōari, “Rojose yama”, yirā manirūarāma.

8 Sīgū “Cristore ajitirūnūgū ñaja yū” yiboarine, ĩ yarāre ĩnare ĩ ejarēmobetijama, quēnabetoja. To bajiro bajigū ñari, Cristore ajitirūnū tūjacoar'ire bajiro bajigū ñagūmi. Gājerāma, Cristore ajitirūnūmena ñaboarine, ĩna yarāre ejarēmōrā, rojose ĩna yiro rētoro rojose yigū ñagūmi.

9 Cristore ajitirūnūrā manajū rijaveoriarā, mūa ejarēmoronama, ado bajiro bajirā ñarūarāma ĩna: Sesenta cūmari rētoro tūšana ñarūarāma. To bajicōari, sīgūne manajū cūtiriarā ñarūarāma.

10 To bajicōari, gājerāre ado bajiro quēnaro yiriarā ñarūarāma: ĩna rīare quēnaro bucūoriarā, ejarimasare quēnaro yiriarā, “Yū rētoro ñamasurā

ñaama” gājerāre Cristore ajitirūnarāre yituoīacōari, ĩnare ejarēmoriarā, to yicōari, rojose tām̄uogāre ejarēmoriarā ñaruarāma.

11 ĩnare m̄ua ejarēmoroto rījoro, ĩna manaj̄u ĩ bajirocaro bero, “Gāji manaj̄u cutibetir̄uocoja ȳu”, Cristore yisēniriarā ñaruarāma. Mamarāb̄usa manaj̄u rijaveoriarārema ejarēmobetiroti ñaja. Mamarāma, to bajiro yiriarā ñaboarine, b̄uto manaj̄u cutir̄ua t̄uoīarāma ĩna quēna.

12 To bajiro ĩna bajijama, “Rojose yirā yama”, ĩnare yī̄ar̄uc̄ami Cristo.

13 Gaje vāme quēne, ado bajiro bajirā ĩna ñajare, ĩnare ejarēmobetiroti ñaja. Moamenane gājerā ya virij̄u ñacudirūgūrāma. To bajicudirā, socarāne, “Ado bajise rojose yima”, gājerāre yigoticudirūgūrāma. To yicōari, gājerā ĩna sēnīabetiboajaquēne, “Ado bajiroj̄ua yiroti ñaja”, ĩnare yigōjanabiorūgūrāma. To bajiro ĩna yijama, yibetirotirene yicōarāma.

14 To bajiro bajirā ĩna ñajare, quēna ĩna manaj̄u cutirotire bojaja ȳu, “Rīa cuti, ĩna ya vi ĩatir̄un̄u, yī̄nacōato” yiḡu. To yicōari, “Gājerāj̄ua ĩnare ñagōmacaruarā, ĩna yisere ĩacōari, no yimasibeticōato” yiḡu, quēnaro ĩna ñasere bojaja ȳu.

15 Jēre sīgōri mamarāb̄usa manaj̄u rijaveoriarā Cristore ajitir̄un̄u t̄ujacōari, Satanāj̄uare ajitir̄un̄u s̄uyarā ĩna ñajare, to bajiro m̄ure gotib̄u ȳu.

16 Cristore ajitir̄un̄ugō yarā, manaj̄u rijaveoriarā ĩna ñajama, ĩnare ejarēmorūgūr̄oco ñagōmo. To bajiro so yijama, manaj̄u rijaveoriarā maiorō bajirāre ejarēmorimasa ĩna manijare,

Īnare ejarēmomasiruarāma Īna, gājerā Cristore ajitirūnarā.

17 Вучарā, Cristore ajitirūnarāre Īnare quēnaro Īna ūmato űajama, Īnare rācubuočōari, vaja yiroti űaja. Īna rācana quēnaro gotimasiorāre butobusa rācubuoṛoti űaja.

18 Dios ocare masa Īna ucamasire, ado bajiro ti gotijare, tire Īnare gotičōaja у: “Ta vecu risere siabibebesa, trigo gasere ĩre муа сѹда jānerotijama, ‘Ī quēne bato’ yirā”, yigotiaja Dios oca masa Īna ucamasire. Tire yigu, ta vecua rīne tuoġagū me, yimasiñumi Dios. Gajeju quēne ado bajiro gotiaja: “Īna gotimasiose vajane bacatiruarāma”, yigotiaja Dios oca masa Īna ucamasire.^f

19 Вучре, “Rojose yimi” Īna yi ocasājama, жарā, idiarā űacōari Īna oca sājama, Īnare ajiroti űaja.

20 To bajiro Īna yi ocasājama, Cristore ajitirūnacōari, rējarā jediro Īna ĩaro rĭjorojuа tud'igure bajiro ĩre gotiba му, “Gājerā, бучарā quēne tire ajicōari, ‘Manire quēne yiro mi’ yimasiato” yigu.

21 To bajiro mre у rotisere ajirāma Dios, ĩ macu Jesucristo quēne, ángel mesa, Dios ĩ beseriarā quēne. Му сѹdirotire masiruarāma Īna. Му baba rojose ĩ yijaquēne, у rotirore bajiro сѹdiya.

22 Cristore ajitirūnarāre ūmato űarocure му cūrūajama, quēnaro yigu ĩ űasere ĩajeocōari, beseya. To bajiro му yibetijama, rojose yigurene beseguja му. To bajiro му yijama, “Rojose yigurene beseyumi”, mre yirāma. “To bajiro bajirobe”

^f 5:18 1 Co 9.9.

yigu, quēnaro ĩnare beseba. To yicōari, quēnase rĩne yirũgũña.

²³ “Quēnase rĩne yirũgũña” yigu ñaboarine, “Uye oco idibetirũgũña”, yibeaja yu. Oco rĩ mere idirũgũña. Uye oco quēne, mojoroaca idirũgũña, biyaroaca ma gũdajoa ti jũnirũgũsere “Tujato” yigu.

²⁴ Ado bajiro ti bajijare, “Ĩnare quēnaro masicōari rĩne, beseya”, mare yibu yu: Sĩgũri rojose ĩna yisere ĩacōari, masiaja mani. To bajiboarine, gãjerãjũama, “Rojose yirã ñaama”, yimasiñamana ñaama. ĩnare quēnaro masicōari rĩne, rojose yirã ĩna ñasere masiaja mani.

²⁵ To bajirone bajiaja quēnaro yirã ĩna ñase quēne. Sĩgũri quēnase ĩna yisere ĩacōari, masiaja mani. To bajiri, ĩnare quēnaro mani masiroto rĩjoro, jere “Quēnase yirã ñaama”, ĩnare yimasiaja mani. To bajiboarine, gãjerãjũama “Quēnase yirã ñaama”, yimasiñamana ñaama. ĩnare quēnaro masicōari, quēnase yirã ĩna ñasere masiaja mani. To bajiri Cristore ajitirũnrãre ũmato ñarãre, bũcrãre quēnaro masicōari rĩne, beseya.

6

Gãjerãre moabosarã ĩna bajire queti

¹ Jesucristore ajitirũnrã gãjerãre moabosarã, ĩna ujarãre rũcũboroti ñaja. ĩna ujarãre rũcũbobetire ĩacōari, “Rojose yirã ñaama Cristore ajitirũnrã; vaja maja ĩna gotimasiose”, yirũarãma gãjerã.

² Sĩgũri ĩna ujarã, Cristore ajitirũnrã ñarãma. ĩnare rũcũboroti ñaja. “Mani uju Jesucristore ajitirũnrã ñari, Dios ĩ mairã ñarãma ĩna quēne. To

bajiri quēnaro ĩnare yibosato mani” yituoĩacōari, b̄tob̄usa ĩna moabosajama, quēnaja.

Cristo oca riojo gotimasierere quēnaro ajitir̄n̄re queti

Adi queti ȳa gotise ti macanare ĩnare gotimasioacōari, “Ado bajiro yirūgūr̄ar̄aja mani”, ĩnare yiya.

³ Mani ɛ̄j̄ Jesucristo ocare buer̄etobubuarine, ricati gotimasierā ĩna bajisere gotiaja ȳa: Dios ĩ bojase mani yisere riojo gotimasiomena ñarāma.

⁴ “B̄to masirā ñaja ȳa” yituoĩaboarine, masimena ñarāma. Cristo ocare, “Ado bajiroj̄a yir̄aro yaja ti”, gāmerā yi oca josarūgūr̄ama. To bajiro ĩna yise s̄orine, “Ȳa r̄etro masirā ñaama” yĩaj̄ūnisinire, gāmerā r̄c̄ub̄ob̄etire, “Socarā yama”, gāmerā yituoĩare ñaroja.

⁵ Rojose tuoĩarā ñari, Cristo ocare ajitir̄n̄ t̄jacōari, v̄ati ĩ yitosere ajitir̄n̄r̄ā ñari, to bajiro yirūgūr̄ama. “Dios ĩ bojarore bajiro mani yijama, ḡj̄oa b̄jar̄ar̄aja mani”, yituoĩaboarāma ĩna.

⁶ To bajiro ĩna tuoĩamavisiaboajaquēne, mani c̄oro cōro mani variquēnajama, Dios ĩ bojarore bajiro mani yise s̄orine b̄to quēnase b̄jar̄ūḡūaja mani.

⁷ Adigodo mani ruyujama, ñie c̄omenane ruyuar̄ar̄aja mani. To bajirone mani rijajaquēne, ñie āmi vamenaja mani.

⁸ To bajirona ñari, adigodoj̄a ñarā, bare c̄ati, sudi c̄ati, mani yijama, variquēnaja mani.

⁹ Gājer̄aj̄ama, jairo ḡj̄oa c̄or̄a tuoĩarūgūr̄ama ĩna. To bajiro tuoĩarā ñari, rojose yisejarūgūr̄ama. To bajiro ĩna bajiro tire yiḡmi v̄ati. To bajiro yirā r̄ĩne, rojose t̄m̄ot̄j̄abetir̄aroj̄a var̄ar̄ama.

10 Gãjoare bojarã ñari, tocãrãca vãmene rojosere yirũgũama sĩgũri. Diore ajitirũnrã quẽne, gãjoare bojaca yirãne, Cristore ajitirũnũ tujacama. To bajiri, yuja, ñna masune rojose tãmũorũgũama.

Timoteore Pablo rotire queti

11 To bajiro ñna yihoajaquẽne, mũjũama, Dios yũ ñari, ñnare bajiro yibesa. Dios ñ bojarore bajiro quẽnase rĩne yirũgũña. Bũto rojose tãmũoboarine, Cristore ajitirũnũ tujabesa. Gãjerãre rũcũbũocõari, quẽnaro ñnare yirũgũña.

12 Vãti rojose mũre ñ yirotsere cãdibeticõari, Cristojũare ajitirũncõa ñarũcũja, “Yũ macũre mũ ajitirũnũjama, rojose tãmũotũjabetiriaroju mũ vaborotire mũre yirẽtobosarũcũja yũ” Dios ñ yirere cãdicacũ ñari. Tire mũ cãdicatirũmũre, jãjarã ñacajũ yũa, gũibecũne, “Cristore ajitirũnũaja yũ” mũ yigoticatire ajicana.

13 Dios, adi macarũcũro catiñasere rujeor'i, to yicõari, mani mũjũ Jesucristo quẽne, mũre yũ rotisere ajirãma. Jesucristo ñnaami gũibecũne, Poncio Pilato vãme cũtigũ ñ ñaro rĩjoro, gãjerãre quẽnaro mani gotirũgũrore bajiro gotir'i. Ado bajiro mũre rotiaja yũ:

14 Mũre yũ rotise ñaro cõrone quẽnaro cãdiya, “ ‘Rojose yami’ mũre yiroma” yigũ. Mani mũjũ Jesucristo adigodoju ñ tudiejaroto rĩjoro to bajiro rĩne yicõa ñarũgũma.

15 Mani mũjũ, Dios, “To cõrone varũcũmi” ñ yiriarũmũne tudieja rotirũcũmi. Ñne ñnaami gãjerãre mani rũcũbũoro rẽtoro mani rũcũbũogũ. Masirẽtogũ ñagũmi. Ñimũ gãji ñre bajiro masigũ magũmi.

16 Ī sīgūne ñaami ñajediro ti ruyuaroto rījorojune ñar'i, to yicōari, rijabetirocū. Buto busurojū masa ĩna ejamasibetojū ñarūgūgūmi. Sīgū ĩre ĩagū magūmi. ĩre ĩarocū quēne magūmi. ĩre rūcūbuocōa ñarūgūroti ñaja manire. To bajiro rīne bajirūgūato.

17 Adigodoaye gajeyeūni jairo cūorā ñacōari, “Gājerā rētoro ñamasurā ñaja yua' yirāre yibesa”, ĩnare yigotiya. “Jairo gājoa cūorā ñari, quēnaro ñarūgūrūarāja mani' yitūoĭabesa mūa”, ĩnare yiya. Yoaro mene jedise ñaja gājoa. Dios catimūorūgōrocūjūare ajitirānūcōari, “Ī ñaami manire quēnaro ĩtirūnūgū”, yirūgūroti ñaja, ĩnare. “Quēnaro variquēnañato' yigū, manire quēnaro yirūgūami Dios”, yitūoĭarūgūroti ñaja.

18 To yicōari, “Jairo cūorā ñari, ti rāca co-joji me quēnase yirūgūña”, ĩnare yirotiya mū. “Īsivariquēnarūgūña”, ĩnare yiya. ĩna gājoare maimenane, gājerāre ejarēmōrā ĩna ĩsijama, quēnaja.

19 To bajiro ĩna yijama, quēnaro ĩna yise vaja ō vecajū gajeye cūrēmōrāre bajiro yirā, yirūarāma ĩna. Quēnaro ĩna yise vaja, ō vecajū quēnaro ĩnare yirūcūmi Dios. ĩnare ĩ gotiriarore bajiro ĩna rijato berojū ĩ rāca quēnaro ñacōa ñarūgūrūarāma yuja.

Timoteore Pablo ĩ gotitū sare queti

20 Ajiya Timoteo. “Cristo ocare quēnaro gotimasioato” yigū, mūre cūñumi Dios. To bajiri quēnaro gotimasiorūgūña. Socasere ĩna gotimasiorūgūsere ajibesa. Dios ĩ cūre me ñari, vaja mani ñaja, “Masirā ye ñaja” ĩna yitūoĭaboase.g

21 “Buto masirã yere gotimasioaja yua” yirãre
ajisuyacõari, Cristo ocare ajitirãbesujarã ña
yuja.

Mani ujua Jesucristo, quẽnaro mare yirũgũato.
To cõro ñaja.

Dios oca gotirituti
New Testament in Barasana-Eduria
(CO:bsn:Barasana-Eduria)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d